



Használati és kezelési útmutató

Product Link® PLG641, PLG641V2 és PLG601 generátorrendszerekhez

PL6 1-UP (PRODUCT LINK)

Nyelv: eredeti útmutatások



Beolvasásával beszerezhet eredeti Cat® alkatrészeket és
kapcsolódó szervizinformációkat.



Fontos biztonsági előírások

A termék üzemeltetése, karbantartása és javítása során a balesetek többsége azért következik be, mert az alapvető biztonsági előírásokat és óvintézkedéseket nem tartják be. A baleseteket sokszor meg lehet előzni, ha időben felismerjük, hogy egy veszélyt magában rejtő helyzet balesetet idézhet elő. Oda kell figyelni a lehetséges veszélyhelyzetekre, ideértve az emberi mulasztást is, amelyek hatással lehetnek a biztonságra. Mindenkinek rendelkeznie kell mindazon képesséssel, szakismerettel és eszközökkel, amelyek szükségesek a feladatok megfelelő ellátásához.

A termék nem megfelelő üzemeltetése, kenése, karbantartása vagy javítása veszélyes lehet, és sérülést vagy halálos balesetet is okozhat.

Csak akkor működtesse a terméket, illetve végezzen rajta kenési, karbantartási vagy javítási munkákat, miután meggyőződött arról, hogy jogosult a munka elvégzésére, valamint elolvasta a működtetésre, kenésre, karbantartásra és javításra vonatkozó információkat, és tisztában van az ott leírtakkal.

Biztonsági előírások és figyelmeztetések a jelen kézikönyvben és a terméken találhatók. Ha ezeket a biztonsági figyelmeztetéseket nem veszi figyelembe, saját maga és mások testi épségét vagy életét sodorhatja veszélybe.

A veszélyhelyzetekre a "biztonsági riasztás szimbóluma" hívja fel a figyelmet, és mellette valamilyen "magyarázó szó" is található, például "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT". A "FIGYELMEZTETÉS" biztonsági riasztás címkéje az alábbi ábrán látható:



Ennek a biztonsági riasztási szimbólumnak a következő a jelentése:

Figyelem! Legyen óvatos! Az Ön személyes biztonsága forog kockán.

A figyelmeztetés alatt írásos vagy képi információ található, amely ismerteti a veszélyt.

Azoknak a műveleteknek a nem teljes körű felsorolását, amelyek kárt okozhatnak a termékben, "FIGYELMEZTETÉS" címke jelöli a terméken és a jelen kiadványban.

A Caterpillar nem számolhat előre minden olyan körülménnyel, melynek következtében veszélyhelyzet alakulhat ki. Ennek megfelelően a jelen kiadványban és a terméken található figyelmeztetések nem teljes körűek. A terméket ne használja a kézikönyvben előírt módtól eltérően, amíg nem bizonyosodott meg arról, hogy figyelembe vette a termék felhasználási helyen való működtetésével kapcsolatos összes biztonsági szabályt és óvintézkedést, beleértve a munkaterületen érvényes, egyedi szabályokat és óvintézkedéseket is. Amennyiben olyan eszközt, eljárást, munkamódszert vagy üzemeltetési technikát használ, amelyet a Caterpillar nem javasol egyértelműen, győződjön meg arról, hogy ezzel sem az Ön saját, sem pedig mások biztonságát nem veszélyeztet. Arról is meg kell győződnie, hogy jogosult a munka elvégzésére, és a termék nem rongálódik meg, vagy nem válik veszélyessé az Ön által alkalmazni kívánt működtetési, kenési, karbantartási vagy javítási eljárásoktól.

Az ebben a kiadványban szereplő információk, műszaki adatok és ábrák alapjául a kiadvány megírásakor rendelkezésre álló információk szolgáltak. A műszaki adatok, meghúzási nyomatékok, nyomásértékek, méretek, beállítások, ábrák és egyéb elemek bármikor megváltozhatnak. Ezek a változások kihathatnak a termék szervizelésére is. Mielőtt bármilyen munkába fogna, teljes körűen szerezze be a legfrissebb adatokat. A legfrissebb adatokért forduljon a Cat márkakereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

Ha ehhez a termékhez cserealkatrészekre van szükség, a Caterpillar eredeti Caterpillar® cserealkatrészek használatát javasolja.

Előfordulhat, hogy más alkatrészek nem teljesítik a berendezésre vonatkozó, eredeti műszaki előírásokat.

Amikor cserealkatrészeket szerelnek be, a munkagép tulajdonosának/üzemeltetőjének gondoskodnia kell róla, hogy a munkagép továbbra is teljesítse a vonatkozó követelményeket.

Az Egyesült Államokban a kibocsátás-vezérlőeszközök és rendszerek karbantartását, cseréjét vagy javítását bármilyen javítóműhely, illetve a tulajdonos által megbízott személy elvégezheti.

Tartalom

Előszó	4
--------------	---

Biztonság

Biztonsági jelzések és címkék	5
-------------------------------------	---

Veszélyhelyzetekkel kapcsolatos általános tudnivalók	6
---	---

Működtetési szakasz

Funkció	7
---------------	---

Tájékoztató a jogszabályoknak való megfelelésről

Rádiófrekvenciás eszközök	8
---------------------------------	---

Névmutató fejezet

Névmutató	16
-----------------	----

Előszó

Irodalmi tájékoztató

A gépkönyvet a vezetőfülkében, a szakirodalomnak fenntartott irattartóban kell őrizni.

A gépkönyv a biztonsággal, üzemeltetéssel és karbantartással kapcsolatos tudnivalókat tartalmazza.

A könyvben néhány fénykép és ábra esetleg olyan részleteket vagy tartozékokat mutathat, melyek eltérnek az Ön gépén található részletektől vagy tartozékoktól.

A termék folyamatos továbbfejlesztése és korszerűsítése eredményeként az Ön gépén néhány olyan változás is lehet, melyek nem találhatók meg ebben a gépkönyvben. A gépkönyvet olvassa el, értse meg és tartsa a gépen.

Ha bármilyen kérdése merülne fel a géppel vagy a gépkönyvvel kapcsolatban, kérjük, forduljon a Cat forgalmazóhoz, hogy a legújabb információkat megkaphassa.

Biztonság

A biztonságra vonatkozó rész az alapvető elővigyázatossági intézkedéseket sorolja fel. Egyben közli, hogy a gépen hol található meg és milyen szöveget tartalmaznak a biztonsági jelek és matricák.

Üzemeltetés

A gép üzemeltetését ismertető fejezet fontos tudnivalókat tartalmaz az új gépkezelő részére, a tapasztaltabbak számára pedig hasznos emlékeztető gyanánt szolgál. Itt esik szó a gépen lévő műszerekről, kapcsolókról, kezelőszervekről, a munkagépek irányításáról és a programozásról.

A vezetőt a gép ellenőrzésével, elindításával, üzemeltetésével és leállításával kapcsolatos műveletekben fényképek és ábrák segítik.

Az ebben a gépkönyvben ismertetett kezelési technikák csak az alapvető tudnivalókra terjednek ki. Amint a vezető fokozatosan megismeri a gépet és a gép lehetőségeit, egyre jobban kifejleszti saját kezelési technikáit és készségeit.

Karbantartás

A karbantartással kapcsolatos információk útmutatásul szolgálnak a berendezések gondozása tekintetében.

Biztonság

i08126696

Biztonsági jelzések és címkék

SMCS kód: 7606

⚠ FIGYELEM

Csak akkor üzemeltesse vagy szerelje ezt a berendezést, ha elolvasta és megértette a Használati és karbantartási kézikönyvekben szereplő utasításokat és figyelmeztetéseket. Ha nem tartja be az utasításokat vagy nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, az sérülést vagy halált okozhat. Csere kézikönyvekért forduljon Caterpillar márkakereskedőjéhez. A megfelelő óvatosság az Ön felelőssége.

⚠ FIGYELEM

Az emelőkosár helytelen működtetése személyi sérülést vagy halált okozhat. A gépkezelők kötelesek a feladataikat megfelelően ellátni, valamint a gépre és az emelőkosárra vonatkozó utasításokat és útmutatásokat figyelembe venni.

⚠ FIGYELEM

A motort véletlen beindítása a berendezésen dolgozók sérülését vagy halálát okozhatja.

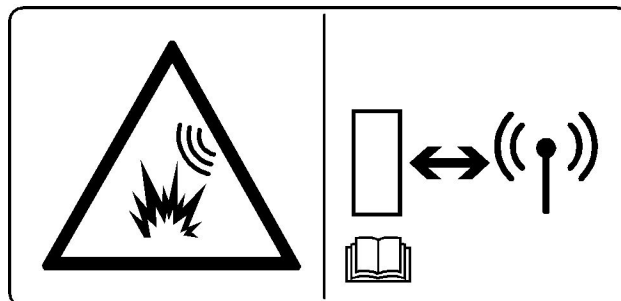
A motor véletlen beindításának elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorvezetéket az akkumulátor negatív (-) érintkezőjéről. A leválasztott akkumulátorvezeték végének minden fém felületét ragassza le szigetelőszalaggal annak érdekében, hogy ne érhesen hozzá más fém felületekhez, ami a működésbe hozhatná a motor elektromos rendszerét.

Az akkumulátorleválasztó kapcsolót fordítsa el KI helyzetbe, és zárja le az akkumulátorleválasztó kapcsolót egy biztonsági zárral.

Helyezzen el egy Különleges utasítások, SEHS7332, Do Not Operate címkét az indítókapcsolónál és az akkumulátor leválasztásának helyénél, hogy így hívja fel mások figyelmét arra, hogy a munkagépen munkát végeznek.

Biztonsági üzenetek

Az 1. ábrán látható figyelmeztető fólia olyan helyeken található, mint például a műszerfal vagy a vezérlő panel. A figyelmeztető fólia jól látható a gépkezelő számára a berendezés normál működtetése közben.



ábra 1

Fólia

g06553526

⚠ FIGYELEM

Ez a berendezés Cat® Product Link kommunikációs eszközzel van felszerelve. Amikor elektromos detonátorokat használnak robbantási műveletekhez, a rádiófrekvenciás eszközök interferenciát okozhatnak a robbantási műveletekhez használt elektromos detonátoroknál, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A Product Link kommunikációs eszközt ki kell kapcsolni azon a távolságon belül, amelyet a vonatkozó országos vagy helyi jogi szabályozások előírnak. Ha nincsenek jogi szabályozások, a Caterpillar azt javasolja, hogy a végfelhasználó végezzen saját kockázatelemzést a biztonságos működtetési távolság meghatározásához.

A robbantási terület az a körzet, ahová a robbanóanyagot betöltik. Ide tartozik a betöltött robbantólyukak által határolt terület is.

Amennyiben szükséges, a Caterpillar Product Link kommunikációs rendszer az alábbiakban javasolt eljárással kapcsolható ki:

- Csatlakoztassa le a Caterpillar Product Link kommunikációs eszközt az áramforrásról. Ehhez húzza ki a tápvezetéket a Product Link rádióból.

További fóliák

A 2. ábrán látható fólia olyan helyeken található, mint például a műszerfal vagy a vezérlő panel. A figyelmeztető fólia jól látható a gépkezelő számára a berendezés normál működtetése közben.



ábra 2

g06553500

A 2. ábrán látható fólia arra hívja fel a gépkezelő figyelmét, hogy a berendezés vezeték nélküli adókészülékkel van felszerelve. Ennek megfelelően a Caterpillar Product Link kommunikációs eszköz továbbítja a berendezésre vonatkozó adatokat, a berendezés állapotát és a berendezés működtetését a Caterpillarnak, majd ezek az adatok az ügyfelek és a Caterpillar márkakereskedők rendelkezésére állnak a felhasználói felület segítségével. Az adatok a vevők jobb kiszolgálását és a Caterpillar termékek és szolgáltatások javítását segítik elő. A Caterpillar Product Link kommunikációs eszköz segítségével történő adatátvitelre jogszabályi előírások vonatkoznak, amelyek helyszínenként változhatnak.

További információkért tanulmányozza a Használati és karbantartási kézikönyvt, M0075640, Működtetés, valamint a Használati és karbantartási kézikönyvt, M0075640, Megfelelőségi tanúsítvány részeit.

i06799399

Veszélyhelyzetekkel kapcsolatos általános tudnivalók

SMCS kód: 7606

FIGYELEM

Csak akkor üzemeltesse vagy szerelje ezt a berendezést, ha elolvasta és megértette a Használati és karbantartási kézikönyvekben szereplő utasításokat és figyelmeztetéseket. Ha nem tartja be az utasításokat vagy nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, az sérülést vagy halált okozhat. Csere kézikönyvekért forduljon Caterpillar márkakereskedőjéhez. A megfelelő óvatosság az Ön felelőssége.

Előszó

Jelen dokumentum a berendezés Használati és karbantartási kézikönyvének melléklete. Ezt a dokumentumot csatolja elválaszthatatlanul a berendezés Használati és karbantartási kézikönyvéhez.

Bevezetés

Ez a dokumentum a Caterpillar Product Link kommunikációs eszköz működtetésére vonatkozóan tartalmaz tudnivalókat.

A berendezés csak akkor működtethető, valamint a berendezésen csak akkor lehet karbantartást végezni, ha elolvasták a berendezés Használati és karbantartási kézikönyvében szereplő utasításokat és figyelmeztetéseket, valamint tisztában vannak az abban foglaltakkal. Tisztában kell lenni a jelen dokumentumban foglaltakkal, mielőtt a Caterpillar Product Link kommunikációs eszközzel felszerelt berendezést működtetik.

Működtetési szakasz

Funkció

i08126698

A rendszer áttekintése

SMCS kód: 7606

A PLG641, PLG641V2 és a PLG601 eszközt biztonságos helyre kell felszerelni az illetéktelen hozzáférés megelőzése érdekében.

A Cat Product Link kommunikációs eszköz mobil és/vagy műholdas technológiát alkalmaz a berendezésre vonatkozó információk kommunikációjára. Ezek az információk Cat vállalathoz, a Cat márkakereskedőkhöz és Cat ügyfelekhez kerülnek továbbításra. A Cat Product Link kommunikációs eszköz része egy globális helymeghatározó rendszer (GPS) műholdvevő.

A berendezés és a távoli felhasználó közötti kétirányú kommunikációra való alkalmasságot a Cat Product Link kommunikációs eszköz biztosítja. A távoli felhasználó lehet egy forgalmazó vagy egy ügyfél.

Megjegyzés: Minden Product Link berendezésnek több mint 200 mm (7.87 inch) távolságra kell lennie a munkagép kezelőjétől, az emberi test rádiófrekvenciás biztonságára vonatkozó FCC szabályozásoknak való megfelelés érdekében.

Adatküldés

A Cat Product Link kommunikációs eszköz továbbítja a berendezésre vonatkozó adatokat, a berendezés állapotát és a berendezés működtetését a Cat-nek, majd ezek az adatok az ügyfelek és a Cat márkakereskedők rendelkezésére állnak a felhasználói felület segítségével. Az adatok a vevők jobb kiszolgálását, illetve a Cat termékek és szolgáltatások javítását segítik elő. A továbbított információk a következők lehetnek: a berendezés sorozatszám, a berendezés mindenkor helyzete, üzemelési adatok, korlátozás nélkül ideértve a következőket: hibakódok, kibocsátásokra vonatkozó adatok, üzemanyag-fogyasztás, üzemórák száma, szoftver- és hardver-verziószámok és felszerelt tartozékok.

A Cat vállalat és/vagy a Cat márkakereskedők különböző célokra használhatják fel ezeket az információkat. A lehetséges felhasználási célokat a következő lista tartalmazza:

- Szolgáltatások nyújtása az ügyfélnek és/vagy a berendezésnek
- A Product Link rendszer ellenőrzése vagy karbantartása

- A berendezés állapotának vagy teljesítményének nyomon követése
- A berendezés karbantartásának segítése és/vagy hatékonyságának növelése
- A Cat termékek és szolgáltatások értékelése vagy javítása
- A törvényes előírások, illetve a hatályos bírósági határozatok betartása
- Piackutatás
- Új termék- és szolgáltatásajánlatok az ügyfelek részére

A tudomására jutott adatok egy részét vagy mindegyikét a Caterpillar esetenként megoszthatja a Caterpillar társult vállalkozásaival, forgalmazóival és hivatalos képviselőivel. A tudomására jutott adatokat harmadik fél számára a Caterpillar nem adja el vagy adja bérbe, továbbá minden ésszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy ezek az adatok biztonságban legyenek. A Caterpillar elismeri és tiszteletben tartja az ügyfél adatainak bizalmas voltát. További információért vegye fel a kapcsolatot helyi Caterpillar márkakereskedőjével.

A Product Link rádiók működtetése robbantási területen

FIGYELEM

Ez a berendezés Cat® Product Link kommunikációs eszközzel van felszerelve. Amikor elektromos detonátorokat használnak robbantási műveletekhez, a rádiófrekvenciás eszközök interferenciát okozhatnak a robbantási műveletekhez használt elektromos detonátoroknál, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A Product Link kommunikációs eszközt ki kell kapcsolni azon a távolságon belül, amelyet a vonatkozó országos vagy helyi jogi szabályozások előírnak. Ha nincsenek jogi szabályozások, a Caterpillar azt javasolja, hogy a végfelhasználó végezzen saját kockázatelemzést a biztonságos működtetési távolság meghatározásához.

Szükség esetén a Cat Product Link kommunikációs eszköz az alábbiakban javasolt módszerrel kapcsolható ki:

- Csatlakoztassa le a Cat Product Link kommunikációs eszközt a fő áramforrásról. Ehhez húzza ki a tápvezetékét a Product Link rádióból.

Tájékoztató a jogszabályoknak való megfelelésről

Rádiófrekvenciás eszközök

i09960744

Product Link (PLG601 - ha a felszereltség része)

SMCS kód: 7490; 7606

Táblázat 1

Modell	Cat cikkszám
PLG601	491 - 7589 Elektronikus vezérlőegység

FIGYELEM

Ez a berendezés rádiófrekvenciás eszközzel, illetve eszközökkel van felszerelve. Amikor elektromos detonátorokat használnak robbantási műveletekhez, a rádiófrekvenciás eszközök interferenciát okozhatnak, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A Caterpillar javaslata szerint a végfelhasználó végezze el saját kockázatértékelését a biztonságos működési távolság megállapításához, és mindenkor tartsa a rádiófrekvenciás eszközt az összes vonatkozó nemzeti vagy helyi szabályozási követelmény által előírt távolságon kívül.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

A belső akkumulátort nem lehet szervizelni.

Csak akkor vegye ki vagy cserélje ki a belső akkumulátort, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

Csak akkor válassza le a készüléket, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

Szakirodalom: További információkkal kapcsolatban tanulmányozza a termék használati és karbantartási kézikönyvét.

sDoC

(Egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat)

Európai Unió



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

A Caterpillar Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a "2014/53/EU" irányelvnek. Az európai uniós megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Nagy-Britannia



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

A Caterpillar Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a vonatkozó törvényi előírásoknak. A nagy-britanniai megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

A Caterpillar azt javasolja, hogy szerezzék be a megfeleléségi nyilatkozatot röviddel a vásárlás után.

Műszaki adatok

A Cat Product Link kommunikációs eszköz következő műszaki adatai segítséget nyújtanak a kapcsolódó veszélyelemzési feladatok végrehajtásához, illetve a vonatkozó helyi szabályozásoknak való megfeleléség biztosításához:

Táblázat 2

Modell	Feszültségtartomány	Áramfelvétel
PLG601	9–32 V	<500mA (12V) <500mA (24V)

Jogi nyilatkozat

MEGJEGYZÉS

Erről a Product Link eszközről történő adatátvitelre különböző törvényi előírások vonatkoznak attól függően, hogy az eszközzel felszerelt berendezés melyik joghatóság területén található. Ezek a törvényi előírások többek között magukba foglalhatják a rádiófrekvencia használatára vonatkozó engedélyezést is. Az eszközről történő adatátvitelt azokra a helyszínekre kell korlátozni, ahol az eszköz használatára és kommunikációs hálózatra vonatkozó minden törvényi előírás teljesül. Megjegyzendő, hogy ha az ezzel az eszközzel felszerelt berendezés olyan helyszínen található, illetve olyan helyszínre szállítanak át, ahol (i) az eszközről való adatátvitel nem felel meg a helyi joghatóság szerinti jogszabályi előírásoknak, vagy (ii) az ilyen adatok több helyszínen át történő továbbítása vagy feldolgozása törvénybe ütközőnek minősülne, a Caterpillar nem tehető felelőssé semmiféle ilyen meg nem felelésért, továbbá a Caterpillar jogában áll megszakítani az ilyen berendezés adatainak továbbítását. Ha kérdése van azzal kapcsolatban, hogy egy adott joghatóságon belül hogyan kell működtetni ezt a rendszert, vegye fel a kapcsolatot a Cat márkakereskedőjével.

Tanúsítványokra vonatkozó tájékoztatás

Kanada – tájékoztatás a felhasználóknak

Az eszköz megfelel a kanadai ipari minisztérium licencének – mentesül az RSS (Radio Standard Specification, rádiókra vonatkozó szabványelőírás) szabványok alól. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat interferenciát.
- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

FCC (Federal Communications Commission, Szövetségi Távközlési Bizottság) tájékoztatás

Ez az eszköz teljesíti az FCC-szabályok 15. részét. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.

- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

Ezt az eszközt bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel a B. besorolású digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részének megfelelően. Ezeknek a határértékeknek az a rendeltetésük, hogy ésszerű védelmet biztosítsanak a káros interferenciával szemben, amennyiben a telepítés lakókörnyezetben történik. Ez az eszköz rádiófrekvenciás energiát hoz létre, valamint ilyet használ és bocsát ki, ezért, amennyiben az eszközt nem az utasítások szerint telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy nem következik be interferencia egy adott létesítmény esetén. Amennyiben az eszköz ténylegesen káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználónak azt javasoljuk, hogy próbálja megszüntetni az interferenciát a következő lépések közül egy vagy több alkalmazásával:

- Fordítsa el, vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a távolságot a készülék és a vevőegység között.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységtől eltérő áramkörön lévő csatlakozóaljzathoz.
- Forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezőhöz.

A Caterpillar kifejezett hozzájárulása nélkül elvégzett változtatások vagy módosítások megszüntethetik a felhasználó jogosultságát a berendezés működtetésére.

i09960745

Product Link (PLG641 - ha a felszereltség része)

SMCS kód: 7490; 7606

Táblázat 3

Modell	Cat cikkszám
PLG641	491 - 7590 Elektronikus vezérlőegység

FIGYELEM

Ez a berendezés rádiófrekvenciás eszközzel, illetve eszközökkel van felszerelve. Amikor elektromos detonátorokat használnak robbantási műveletekhez, a rádiófrekvenciás eszközök interferenciát okozhatnak, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A Caterpillar javaslata szerint a végfelhasználó végezze el saját kockázatértékelését a biztonságos működési távolság megállapításához, és mindenkor tartsa a rádiófrekvenciás eszközt az összes vonatkozó nemzeti vagy helyi szabályozási követelmény által előírt távolságon kívül.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

A belső akkumulátort nem lehet szervizelni.

Csak akkor vegye ki vagy cserélje ki a belső akkumulátort, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

Csak akkor válassza le a készüléket, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

Szakirodalom: További információkkal kapcsolatban tanulmányozza a termék használati és karbantartási kézikönyvét.

sDoC

(Egyszerűsített megfelelési nyilatkozat)

Európai Unió



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

A Caterpillar Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a "2014/53/EU" irányelvnek. Az európai uniós megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

A Caterpillar azt javasolja, hogy szerezzék be a megfelelési nyilatkozatot röviddel a vásárlás után.

Műszaki adatok

A Cat Product Link kommunikációs eszköz következő műszaki adatai segítséget nyújtanak a kapcsolódó veszélyelemzési feladatok végrehajtásához, illetve a vonatkozó helyi szabályozásoknak való megfeleléség biztosításához:

Táblázat 4

Modell	Feszültségtartomány	Áramfelvétel
PLG641	9–32 V	500 mA

Táblázat 5

Adóegység műszaki adatai		
Modell	Frekvenciartomány	Áramellátás
PLG641	824 MHz - 849 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1755 MHz 1850 MHz - 1910 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2110 MHz - 2170 MHz	jellemzően 0,5 W, maximum 2 W

Jogi nyilatkozat

MEGJEGYZÉS

Erről a Product Link eszközről történő adatátvitelre különböző törvényi előírások vonatkoznak attól függően, hogy az eszközzel felszerelt berendezés melyik joghatóság területén található. Ezek a törvényi előírások többek között magukba foglalhatják a rádiófrekvencia használatára vonatkozó engedélyezést is. Az eszközről történő adatátvitelt azokra a helyszínekre kell korlátozni, ahol az eszköz használatára és kommunikációs hálózatra vonatkozó minden törvényi előírás teljesül. Megjegyzendő, hogy ha az ezzel az eszközzel felszerelt berendezés olyan helyszínen található, illetve olyan helyszínre szállítanak át, ahol (i) az eszközről való adatátvitel nem felel meg a helyi joghatóság szerinti jogszabályi előírásoknak, vagy (ii) az ilyen adatok több helyszínen át történő továbbítása vagy feldolgozása törvénybe ütközőnek minősülne, a Caterpillar nem tehető felelőssé semmiféle ilyen meg nem felelésért, továbbá a Caterpillar jogában áll megszakítani az ilyen berendezés adatainak továbbítását. Ha kérdése van azzal kapcsolatban, hogy egy adott joghatóságon belül hogyan kell működtetni ezt a rendszert, vegye fel a kapcsolatot a Cat márkakereskedőjével.

Tanúsítványra vonatkozó tájékoztatás

Kanada – tájékoztatás a felhasználóknak

Az eszköz megfelel a kanadai ipari minisztérium licencének – mentesül az RSS (Radio Standard Specification, rádiókra vonatkozó szabványelőírás) szabványok alól. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat interferenciát.
- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

FCC (Federal Communications Commission, Szövetségi Távközlési Bizottság) tájékoztatás

Ez az eszköz teljesíti az FCC-szabályok 15. részét. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.
- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

Ezt az eszközt bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel a B. besorolású digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részének megfelelően. Ezeknek a határértékeknek az a rendeltetésük, hogy ésszerű védelmet biztosítsanak a káros interferenciával szemben, amennyiben a telepítés lakóköznyezetben történik. Ez az eszköz rádiófrekvenciás energiát hoz létre, valamint ilyet használ és bocsát ki, ezért, amennyiben az eszközt nem az utasítások szerint telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádió-kommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy nem következik be interferencia egy adott létesítmény esetén. Amennyiben az eszköz ténylegesen káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználónak azt javasoljuk, hogy próbálja megszüntetni az interferenciát a következő lépések közül egy vagy több alkalmazásával:

- Fordítsa el, vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a távolságot a készülék és a vevőegység között.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységétől eltérő áramkörön lévő csatlakozóaljzathoz.
- Forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezőhöz.

A Caterpillar kifejezett hozzájárulása nélkül elvégzett változtatások vagy módosítások megszüntethetik a felhasználó jogosultságát a berendezés működtetésére.

i10103898

Product Link (PLG641V2 - ha a felszereltség része)

SMCS kód: 7490; 7606

Táblázat 6

Modell	Cat cikkszám
PLG641V2 (EU)	569-3109 Elektronikus vezérlőegység
PLG641V2 (É-Am.)	569-3106 Elektronikus vezérlőegység

FIGYELEM

Ez a berendezés rádiófrekvenciás eszközzel, illetve eszközökkel van felszerelve. Amikor elektromos detonátorokat használnak robbantási műveletekhez, a rádiófrekvenciás eszközök interferenciát okozhatnak, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A Caterpillar javaslata szerint a végfelhasználó végezze el saját kockázatértékelését a biztonságos működési távolság megállapításához, és mindenkor tartsa a rádiófrekvenciás eszközt az összes vonatkozó nemzeti vagy helyi szabályozási követelmény által előírt távolságon kívül.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

A belső akkumulátort nem lehet szervizelni.

Csak akkor vegye ki vagy cserélje ki a belső akkumulátort, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

FIGYELEM

Robbanásveszély!

Ha áram alatt lévő készüléket csatlakoztatnak vagy választanak le olyan területen, ahol illékony és éghető gázok vannak jelen, az robbanást okozhat, ami súlyos sérüléssel vagy halállal végződhet.

Csak akkor válassza le a készüléket, ha a külső áramforrást leválasztotta vagy a területen nincsenek jelen gyúlékony koncentrációk.

Szakirodalom: További információkkal kapcsolatban tanulmányozza a termék használati és karbantartási kézikönyvét.

sDoC

(Egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat)

Európai Unió



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

A Caterpillar Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a "2014/53/EU" irányelvnek. Az európai uniós megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Nagy-Britannia



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

A Caterpillar Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a vonatkozó törvényi előírásoknak. A nagy-britanniai megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

A Caterpillar azt javasolja, hogy szerezzék be a megfeleléségi nyilatkozatot röviddel a vásárlás után.

Műszaki adatok

A Cat Product Link kommunikációs eszköz következő műszaki adatai segítséget nyújtanak a kapcsolódó veszélyelemzési feladatok végrehajtásához, illetve a vonatkozó helyi szabályozásoknak való megfeleléség biztosításához:

Táblázat 7

Adóegység műszaki adatai		
Modell	Frekvenciatartomány	Áramellátás
PLG641V2 (NA)	704–716 MHz	Jellemzően 0,5 W 2 W max.
	824–849 MHz	
	880–915 MHz	
	1710–1755 MHz	
	1710–1785 MHz	
	1850–1910 MHz	

(folyt. köv.)

(Táblázat 7. táblázat, folyt.)

Adóegység műszaki adatai		
Modell	Frekvenciataromány	Áramellátás
PLG641V2 (EU)	832–862 MHz	
	880–915 MHz	
	1710–1785 MHz	
	1920–1980 MHz	
	2500–2570 MHz	

Jogi nyilatkozat

MEGJEGYZÉS

Erről a Product Link eszközről történő adatátvitelre különböző törvényi előírások vonatkoznak attól függően, hogy az eszközzel felszerelt berendezés melyik joghatóság területén található. Ezek a törvényi előírások többek között magukba foglalhatják a rádiófrekvencia használatára vonatkozó engedélyezést is. Az eszközről történő adatátvitelt azokra a helyszínekre kell korlátozni, ahol az eszköz használatára és kommunikációs hálózatára vonatkozó minden törvényi előírás teljesül. Megjegyzendő, hogy ha az ezzel az eszközzel felszerelt berendezés olyan helyszínen található, illetve olyan helyszínre szállítanak át, ahol (i) az eszközről való adatátvitel nem felel meg a helyi joghatóság szerinti jogszabályi előírásoknak, vagy (ii) az ilyen adatok több helyszínen át történő továbbítása vagy feldolgozása törvénybe ütközőnek minősülne, a Caterpillar nem tehető felölőssé semmiféle ilyen meg nem felelésért, továbbá a Caterpillar jogában áll megszakítani az ilyen berendezés adatainak továbbítását. Ha kérdése van azzal kapcsolatban, hogy egy adott joghatóságon belül hogyan kell működtetni ezt a rendszert, vegye fel a kapcsolatot a Cat márkakereskedőjével.

Tanúsítványra vonatkozó tájékoztatás

Kanada – tájékoztatás a felhasználóknak

Az eszköz megfelel a kanadai ipari minisztérium licencének – mentesül az RSS (Radio Standard Specification, rádiókra vonatkozó szabványelőírás) szabványok alól. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat interferenciát.
- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

Az eszköz kialakítása a lenti felsorolásban szereplő antennával (antennákkal) való működtetést teszi lehetővé:

Használható antennák:

- 588-9248 Antennaegység szilárd kötéssel

- 589-1358 Antennaegység ragasztott rögzítéssel

FCC (Federal Communications Commission, Szövetségi Távközlési Bizottság) tájékoztatás

Ez az eszköz teljesíti az FCC-szabályok 15. részét. A működésre a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.
- Ennek a berendezésnek vagy eszköznek el kell tűnnie minden interferenciát, akkor is, ha az nem kívánt működést okozhat.

Ezt az eszközt bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel a B. besorolású digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részének megfelelően. Ezeknek a határértékeknek az a rendeltetésük, hogy ésszerű védelmet biztosítsanak a káros interferenciával szemben, amennyiben a telepítés lakókörnyezetben történik. Ez az eszköz rádiófrekvenciás energiát hoz létre, valamint ilyet használ és bocsát ki, ezért, amennyiben az eszközt nem az utasítások szerint telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy nem következik be interferencia egy adott létesítmény esetén. Amennyiben az eszköz ténylegesen káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, a felhasználónak azt javasoljuk, hogy próbálja megszüntetni az interferenciát a következő lépések közül egy vagy több alkalmazásával:

- Fordítsa el, vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a távolságot a készülék és a vevőegység között.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységétől eltérő áramkörön lévő csatlakozóaljzathoz.
- Forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezőhöz.

A Caterpillar kifejezett hozzájárulása nélkül elvégzett változtatások vagy módosítások megszüntethetik a felhasználó jogosultságát a berendezés működtetésére.

Jelölések a tanúsítványon

Észak-Amerika (É-Am.)

Argentína – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Argentínában való használatra. Tanúsítvány azonosítója:
DI-2023-7565-APN-DNAYRT#ENACOM.
Referenciaazonosító: HOM-EX-2023-87352212-APN-REYS#ENACOM.
CT:24771.200529172806.92

® H-25163



Ausztrália – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Ausztráliában való használatra.

Belize – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Belize-ben való használatra. PUC AZONOSÍTÓ: PUC/CI/0732020/BZE

Bolívia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Bolíviában való használatra. Tanúsítvány azonosítója: ATT-DJ-RA-H-TL LP 396/2020



Chile – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Chilében való használatra. SUBTEL sz.: 266708 de 23.10.2020

Kolumbia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Kolumbiában való használatra. CRC elszámolási szám: 2020512830



Costa Rica – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Costa Ricában való használatra. Tanúsítvány száma: 10037-2002

Ecuador – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Ecuadorban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: ARCOTEL-2020-029365

Haiti – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Haitin való használatra. Tanúsítvány száma: CNT-H-RC 0007687



Mexikó – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Mexikóban való használatra. Tanúsítvány száma: IFT CACAPL23-10754

Peru – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Peruban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: TRFM48199



Amerikai Egyesült Államok – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Amerikai Egyesült Államokban való használatra. FCC azonosító: QIPPLS8-USR4

Európa (EU)

Angola – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Angolában való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: INACOM/DEGER/2023. Berendezés típusának modellszáma: 838



Ausztrália – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Ausztráliában való használatra.

Bahrein – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Bahreini Királyságban való használatra. Jótállási szám: DLM / 1921 / 11050

Benin – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Benini Köztársaságban való használatra. Jótállási dokumentáció száma: DAERT-2020-05-29GJO-MCMVM-1WCGO

Botswana – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Botswanai Köztársaságban való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: BOCRA/TA/2020/5704



Brunei – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Brunei Szultanátusban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: DTA-006448

Burkina Faso – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Burkina Fasóban való használatra. Jótállási tanúsítvány száma: 000106/ARCEP/SG/DGSN

Kambodzsa – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Kambodzsában való használatra. TRC azonosító: 0193-2020-41V2

Kongói Demokratikus Köztársaság – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Kongói Demokratikus Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma: HER-0113/Juillet/2022

Kongói Köztársaság – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Kongói Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma: 275/ARPCE-DG/DAJI/DRSCE/23

Etiópia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Etiópiában való használatra. ECA/TA/szám: 1939/2022

Gambia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Gambiában való használatra. Típusjóváhagyási szám: TA-000-1983

Ghána – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Ghánában való használatra. NCA termékazonosító: SRO-1M-7E4-X85



Hong Kong – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Hongkongban való használatra. Tanúsítvány száma: HK0012002324



Indonézia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Indonéziában való használatra.

Tanúsítvány száma: 78700/SDPPI/2021; PLG ID: 822

Elefántcsontpart (Cote D'Ivoire) – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Elefántcsontparti Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma: 3216/DG/DRCT/DCO/SHO

Libanon – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Libanonban való használatra. Tanúsítvány hivatkozási száma: 4620/E&M/2021

Maldív-szigetek – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Maldív-szigeteken való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: CAM-TAC2020-22

Mali – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Mali Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma: 2020-05-050/AMRTP-P

Mauritánia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Mauritániában való használatra. Tanúsítvány azonosítója: 0794/ARE/2020

Marokkó – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Marokkói Királyságban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: ANRT/DTEC/DAA/SAG/APP/OR/304/2020

Namíbia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Namíbiában való használatra. Típusjóváhagyási azonosító: 2023/9813R

Niger – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Nigeri Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma: HOMO-0043/ARCEP/DG/2020

Nigéria – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Nigériában való használatra. NCC azonosítószám NCC/TSNI/WN/TA/CERT/3576/2020



Pakisztán – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Pakisztánban való használatra. TAC-sz.: 9.1104/2021

Peru – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Peruban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: TRFM47740



Fülöp-szigetek – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Fülöp-szigeteken való használatra.

Típusjóváhagyási tanúsítvány azonosítója: ESD-CPE-2003586

Katar – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Katarban való használatra. Típusjóváhagyási azonosító: CRA/SM/2020/S-0004608

Szenegál – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Szenegálban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: 071514/AG/ER



Szingapúr – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Szingapúrban való használatra. Nyilatkozat azonosítója: IMDA/CMALAO/EQR-003/01-02, 2022. május 5.



Dél-Afrika – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Dél-Afrikában való használatra. Tanúsítvány azonosítója: TA 2020/6287

Dél-Szudán – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Dél-Szudánban való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: RSS/NCA/TA/2018/5/145

Tanzánia – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Tanzániában való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: TCRA/TAC/1638/2021



Thaiföld – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Thaiföldön való használatra. Tanúsítvány azonosítója: B38497-20

Togo – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Togói Köztársaságban való használatra. Tanúsítvány száma.: N03/20

Törökország – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Törökországban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: 32423510-254.01-E.40347



UAE – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Egyesült Arab Emírségekben való használatra. Tanúsítvány azonosítója: ER88893/20

Uruguay – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik az Uruguayban való használatra. Tanúsítvány azonosítója: VU20200515-005117



Vietnám – Ez az eszköz jóváhagyással rendelkezik a Vietnámban való használatra. Típusjóváhagyási tanúsítvány száma: C1027150921AA04A3

Névmutató

A

A rendszer áttekintése	7
A Product Link rádiók működtetése robbantási területen	7
Adatküldés	7

B

Biztonság	5
Biztonsági jelzések és címkék	5
Biztonsági üzenetek	5
További fóliák	5

E

Előszó	4
Biztonság	4
Irodalmi tájékoztató	4
Karbantartás	4
Üzemeltetés	4

F

Fontos biztonsági előírások	2
Funkció	7

M

Működtetési szakasz	7
---------------------------	---

P

Product Link (PLG601 - ha a felszereltség része)	8
Jogi nyilatkozat	9
Műszaki adatok	8
sDoC	8
Tanúsítványokra vonatkozó tájékoztatás	9
Product Link (PLG641 - ha a felszereltség része)	9
Jogi nyilatkozat	11
Műszaki adatok	10
sDoC	10
Tanúsítványra vonatkozó tájékoztatás	11
Product Link (PLG641V2 - ha a felszereltség része)	11
Jelölések a tanúsítványon	13
Jogi nyilatkozat	13
Műszaki adatok	12
sDoC	12

Tanúsítványra vonatkozó tájékoztatás	13
--	----

R

Rádiófrekvenciás eszközök	8
---------------------------------	---

T

Tájékoztató a jogszabályoknak való megfelelésről	8
Tartalom	3

V

Veszélyhelyzetekkel kapcsolatos általános tudnivalók	6
Bevezetés	6
Előszó	6

A gép és a forgalmazó adatai

Megjegyzés: A Használati és kezelési útmutató "Tudnivalók a gép azonosításával kapcsolatban" c. fejezete felsorolja, hogy a gépen hol található meg a különböző azonosító adattáblák.

Szállítás időpontja: _____

A gép adatai

Típus: _____

A gép azonosítási száma (PIN): _____

A motor gyártási száma: _____

A sebességváltómű gyártási száma: _____

A generátor gyártási száma: _____

Kiegészítő berendezések gyártási száma: _____

Kiegészítő berendezések adatai: _____

Vevő hiv. száma: _____

Forgalmazó hiv. száma: _____

A forgalmazó (díler) adatai

Név: _____ Fiók: _____

Cím: _____

Kapcsolattartó személy

Telefon

Munkaidő

Értékesítés: _____

Alkatrészek: _____

Javítás: _____

M0075640
©2024 Caterpillar
Minden jog fenntartva

A CAT, a CATERPILLAR, a LET'S DO THE WORK szlogen, a hozzájuk tartozó embléma, a "Caterpillar Corporate Yellow" szín, a "Power Edge" és a Cat "Modern Hex" márkakülalak, valamint az itt használt vállalat- és terméazonosítók a Caterpillar védjegyei, és engedély nélkül nem használhatók fel.

